

Condizioni generali di contratto

Biohort Schweiz AG, Neuhusstrasse 9, 6234 Triengen

Data dell'ultimo aggiornamento: 17.11.2025

1. Validità

Le consegne, i servizi e le offerte della nostra azienda sono forniti esclusivamente sulla base delle presenti condizioni generali di contratto, nella loro versione valida al momento dell'ordine. Non riconosciamo condizioni generali di contratto del cliente che siano in contrasto o si discostino dalle nostre condizioni generali di contratto, eccetto nei casi in cui ne abbiamo espressamente accettato la validità per iscritto. A questo proposito, la soddisfazione del contratto da parte nostra non deve essere considerata al pari dell'accettazione di condizioni contrattuali che si discostano dalle nostre condizioni. Le presenti condizioni generali di contratto valgono come accordo quadro anche per tutti le altre transazioni commerciali tra le parti contraenti.

Le condizioni generali di contratto di **Biohort Schweiz AG** sono sempre disponibili sul sito web www.biohort.ch e possono essere consultate e/o stampate in qualsiasi momento. Il riferimento a tali condizioni è presente anche sulle conferme d'ordine.

Gli accordi individuali stipulati con il cliente in singoli casi (compresi gli accordi accessori, le riserve, le modifiche e le integrazioni) hanno in ogni caso la precedenza sulle presenti CGC e devono essere redatti per iscritto. Il requisito della forma scritta si applica anche a qualsiasi modifica di tale requisito.

2. Stipula del contratto

I prezzi e i prodotti proposti (indipendentemente dalla forma di presentazione e comunicazione) da Biohort non costituiscono un'offerta vincolante e sono soggetti a modifiche senza preavviso e non vincolanti per quanto riguarda tutti i dettagli e le caratteristiche come peso e dimensioni. Rappresentano sempre un invito a presentare un'offerta.

Tutti gli ordini e le richieste da parte di terzi costituiscono un'offerta vincolante per la stipula di un contratto. L'accettazione dell'offerta da parte di Biohort Schweiz AG avviene tramite l'invio di una conferma d'ordine o sulla base della spedizione della merce (nel senso di accettazione implicita).

La conferma di ricezione dell'ordine non costituisce una conferma d'ordine nel senso indicato al paragrafo precedente.

Il partner contrattuale per gli acquisti nel negozio online è la filiale di vendita del Gruppo Biohort nel rispettivo Paese di consegna, se esistente, oppure Biohort GmbH in Austria. Attuale rete di vendita:

Biohort GmbH (Austria)

Biohort Schweiz AG (Svizzera)

3. Prezzo

Tutti i **prezzi che indichiamo**, ove non diversamente specificato in modo esplicito, si intendono **IVA esclusa**. Se i costi salariali dovessero cambiare a causa delle disposizioni dei contratti collettivi del settore o di accordi interni all'azienda, o se dovessero cambiare altri centri di costo rilevanti per il calcolo o i costi necessari per la fornitura dei servizi, come quelli per materiali, energia, trasporto, lavori esterni, finanziamento e così via, abbiamo il diritto di **umentare o ridurre i prezzi di conseguenza**. In generale, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a prezzi/sconti.

I costi di installazione e di installazione, nonché i costi di eventuali gru, non sono inclusi e saranno comunicati separatamente su richiesta del cliente. Se al momento della conclusione del contratto non disponessimo di tutte le informazioni necessarie per la corretta elaborazione dell'ordine dei materiali, il cliente è tenuto a fornircele tempestivamente. Se i costi complessivi dovessero aumentare nel periodo compreso tra la stipula del contratto e l'adempimento degli atti di cooperazione da parte del cliente, saremo autorizzati ad applicare un aumento corrispondente del prezzo per compensare l'incremento dei costi. I pagamenti devono sempre essere effettuati in CHF, anche se Biohort si riserva il diritto di accettare unilateralmente valute estere. L'indicazione dei prezzi in valuta estera non è da interpretarsi come un diritto a pagare in tale valuta estera.

In deroga a quanto sopra, per il nostro negozio online vale quanto segue: I prezzi indicati nel nostro negozio online sono comprensivi delle aliquote fiscali specifiche del Paese di riferimento e delle spese di spedizione (terraferma). Le spese di consegna maggiorate per le isole saranno comunicate in anticipo su richiesta e sono a carico del cliente. Se vengono imposti dazi all'esportazione o all'importazione a causa di normative doganali specifiche del Paese in questione, questi sono a carico del cliente.

Le presenti disposizioni relative agli ordini sul nostro negozio online si applicano per analogia e in via prioritaria anche alle disposizioni al punto 7.

4. Condizioni di pagamento e interessi di mora

Gli sconti richiedono un accordo separato. In caso di ritardo nei pagamenti, anche parziali, cessano anche tutti gli accordi di sconto. I pagamenti del cliente si considerano effettuati solo al momento della ricezione dell'importo sul nostro conto commerciale. Non sussiste alcun obbligo di accettare cambiali o assegni. In caso di mancato pagamento da parte del cliente, siamo autorizzati, a nostra discrezione, a richiedere il risarcimento dei danni effettivamente subito o, qualora non si tratti di una transazione di credito con i consumatori, **ad addebitare gli interessi di mora a un tasso superiore del 54% rispetto al tasso base della Banca Nazionale Austriaca**. Ci riserviamo la facoltà di subordinare il completamento di un ordine al pagamento anticipato o al saldo delle eventuali fatture non pagate relative a ordini precedenti. Se il pagamento viene effettuato con carta di credito, Biohort Schweiz AG si riserva il diritto di verificare la carta di credito.

Se non diversamente concordato, il termine di pagamento è di 14 giorni dal ricevimento della merce.

Le condizioni di riscatto dei buoni Biohort sono disponibili all'indirizzo www.biohort.com/it/condizioni-di-riscatto.

5. Recesso dal contratto

In caso di ritardi nell'adempimento o nell'accettazione da parte del cliente (vedi punto 9) o per altre ragioni rilevanti, come in particolare il fallimento/l'insolvenza del cliente o il rifiuto del fallimento per mancanza di fondi, nonché in caso di ritardi nel pagamento da parte del cliente, abbiamo il diritto di recedere unilateralmente dal contratto o di adeguare il contratto per garantirne l'adempimento completo.

In caso di ritardi nel pagamento da parte del cliente, saremo esonerati da ogni ulteriore obbligo di prestazione e consegna e avremo il diritto di trattenere la merce o le prestazioni in sospeso, nonché di richiedere **pagamenti anticipati o garanzie** oppure di recedere dal contratto dopo aver fissato un periodo di tolleranza di 14 giorni.

In caso di recesso, a nostra discrezione abbiamo la facoltà di **richiedere un risarcimento forfettario pari al 20% dell'importo lordo della fattura e, inoltre, un risarcimento per i danni effettivi subiti** in caso di colpa corrispondente.

6. Revoca/restituzione della merce

Dalle seguenti disposizioni sono escluse produzioni individuali oppure ordini specifici del cliente come annessi CasaNova o aiuole DaVinci. Per capire se il prodotto in questione è una produzione individuale o meno, consultare la homepage.

Gli ordini di prodotti in serie possono essere annullati fino al caricamento franco fabbrica.

7. Spese di sollecito e di riscossione

In caso di ritardo nel pagamento, il cliente è tenuto a rimborsarci le spese di sollecito da noi sostenute per un importo forfettario di CHF 45 per ogni sollecito inviato, nonché un importo di CHF 5 a semestre per la registrazione del debito esistente nel sistema di sollecito. Se il secondo sollecito non va a buon fine, abbiamo il diritto di incaricare **un'agenzia di recupero crediti**, i cui costi dovranno esserci rimborsati dal cliente.

8. Trasporto e consegna

I nostri prezzi di vendita non includono, se non diversamente indicato, i costi di consegna, installazione o installazione. Se non diversamente concordato, il rischio viene trasferito al cliente non appena la merce lascia il magazzino di Biohort GmbH. Da questo momento in poi, il cliente si assume tutti i rischi di perdita durante il trasporto. Se il cliente è un consumatore, il rischio gli viene trasferito solo nel momento in cui la merce viene consegnata dal vettore di trasporto al cliente o a un soggetto terzo designato dal cliente, a meno che il consumatore non abbia stipulato personalmente il contratto di trasporto senza utilizzare le opzioni di selezione proposte da Biohort Schweiz AG. Biohort Schweiz AG ha il diritto di effettuare consegne parziali nella misura in cui queste siano ragionevoli per il cliente e senza addebitare al cliente costi di consegna aggiuntivi.

Tuttavia, Biohort Schweiz AG si riserva il diritto di combinare più articoli ordinati in un'unica consegna.

Se la consegna viene effettuata da un vettore da noi selezionato, il cliente deve assicurarsi che l'indirizzo di spedizione disponga di una strada di accesso con una larghezza minima di 2,7 m, percorribile da un camion da 38 t. Biohort non è responsabile per i danni legati a una struttura/forma inadeguata della strada di accesso.

9. Termine di consegna e mancata accettazione

Abbiamo l'obbligo di eseguire la prestazione solo se il cliente ha adempiuto a tutti i suoi obblighi necessari per l'esecuzione, in particolare a tutti i requisiti tecnici e contrattuali, ai lavori di preparazione e alle misure preparatorie. I dati devono essere forniti per iscritto su richiesta di Biohort Schweiz AG. Ci riserviamo il diritto di superare le date e i termini di consegna concordati **di massimo 7 giorni lavorativi**. Solo allo scadere di questo periodo il cliente può recedere dal contratto, dopo aver fissato un ragionevole periodo di tolleranza.

Il cliente si impegna a prendere in consegna la merce ordinata alla data concordata. Se la consegna corrispondente all'ordine viene accettata da soggetti non contraenti con capacità giuridica nei locali del cliente, tale accettazione è vincolante per il cliente. Se il cliente non è presente alla data concordata e la merce non viene presa in consegna come concordato (**mancata accettazione**), verrà comunicata una data alternativa. Le spese per il secondo tentativo di consegna e la tassa di deposito in magazzino, pari all'1% dell'importo lordo della fattura per ogni giorno di calendario, sono a carico del cliente, se la necessità di fare un secondo tentativo di consegna è imputabile al cliente stesso. Se la merce non viene presa in consegna nemmeno al secondo tentativo, Biohort Schweiz AG ha il diritto di scegliere se depositare la merce presso la propria sede o presso un commerciante autorizzato, a rischio del cliente, addebitando al cliente il suddetto costo di deposito in magazzino (più la percentuale di IVA prevista dalla legge), e di insistere sull'adempimento del contratto, oppure di recedere dal contratto e di restituire la merce (in quest'ultimo caso il cliente è tenuto a pagare i costi per restituzione e riconfezionamento necessario per la rivendita). Resta immutato il diritto di Biohort Schweiz AG a richiedere ulteriori danni.

10. Luogo di adempimento

Il luogo di adempimento per tutti i pagamenti a carico del cliente è la sede di Biohort Schweiz AG.

11. Modifiche minori delle prestazioni

Le modifiche minori o di altro tipo alle nostre prestazioni o all'obbligo di consegna, purché ragionevoli per i nostri clienti, saranno considerate approvate in anticipo. Ciò vale in particolare per gli scostamenti legati all'articolo (ad es. dimensioni, colori, materiali ecc.). Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al design.

12. Garanzia di qualità, garanzia del produttore, obbligo di esame e denuncia dei difetti

La garanzia di qualità si applica a condizione che il prodotto venga utilizzato, trattato, mantenuto e pulito correttamente in conformità alle istruzioni per l'uso fornite da Biohort e che tutte le richieste di copertura in garanzia siano presentate entro 24 mesi dalla data di vendita, salvo diversa comunicazione. Per i servizi e le riparazioni forniti, il periodo di garanzia è di 24 mesi dal completamento della prestazione del servizio o della riparazione. Allo scadere del periodo di garanzia decadono tutti i diritti del cliente. Le richieste di copertura in garanzia dovranno essere presentate per iscritto allegando la fattura e la descrizione precisa del difetto. Detta garanzia è definitiva e sostituisce tutte le dichiarazioni precedenti o contemporanee, accordi scritti o orali riguardanti la stessa.

In caso di difetti in prodotti o altri servizi a noi forniti (incluse riparazioni) che emergono durante il periodo di garanzia e vengono segnalati tempestivamente, soddisferemo i diritti di garanzia del cliente **a nostra discrezione** mediante sostituzione, riparazione entro un termine ragionevole o riduzione del prezzo. In caso di sostituzione, il pezzo di ricambio sarà inviato gratuitamente. La sostituzione deve tuttavia essere effettuata dal cliente a proprie

spese. **Le richieste di risarcimento danni da parte del cliente per la riparazione del difetto possono essere presentate solo** qualora la nostra azienda sia in ritardo con l'adempimento dei diritti di garanzia.

Sono escluse richieste di conversione o riduzione. Il diritto di garanzia decade se le riparazioni vengono eseguite dal cliente o da officine terze. I prodotti Biohort non possono essere utilizzati per scopi diversi da quelli consigliati da Biohort o in combinazione con prodotti non idonei allo scopo. I diritti di garanzia sono esclusi se i prodotti Biohort vengono alterati in qualsivoglia modo. Non sono previsti diritti di garanzia per difetti dovuti a normale usura, uso improprio, manutenzione inadeguata o influenza di terzi.

Alle transazioni con le aziende si applica quanto segue:

La merce deve essere ispezionata immediatamente dopo la consegna e al massimo entro 6 giorni lavorativi. Gli eventuali difetti rilevati durante il processo devono essere notificati per iscritto tempestivamente, e comunque non oltre 3 giorni lavorativi dalla loro scoperta, indicando la natura e l'entità del difetto. Su richiesta, Biohort Schweiz AG può richiedere al cliente ulteriori foto e prove per un'analisi più precisa. I difetti nascosti devono essere segnalati per iscritto tempestivamente, al più tardi entro 3 giorni lavorativi dalla loro scoperta. Se il reclamo non viene presentato o viene presentato troppo tardi, la merce si considera accettata.

Per le transazioni con i consumatori vale quanto segue:

Il cliente deve essere presente alla consegna della merce e annotare sulla bolla di consegna eventuali danni evidenti dovuti al trasporto. I danni dovuti al trasporto devono essere segnalati a Biohort per iscritto (tramite foto) entro 7 giorni dalla ricezione della merce. La documentazione (foto) di danni evidenti dovuti al trasporto deve essere prodotta prima dell'apertura dell'imballaggio di trasporto.

Eventuali garanzie o condizioni di garanzia concesse separatamente esistono indipendentemente dai requisiti di legge e sono esclusivamente di natura giuridica privata. È esclusa un'analogia giuridica per quanto riguarda l'interpretazione o l'influenza su una richiesta di garanzia legale.

Tutti i prodotti Biohort sono sempre imballati in scatole di cartone per l'auto-assemblaggio (con manuale di installazione corredato di foto) e vengono consegnati smontati e non assemblati. Sottolineiamo che possono esserci minime differenze di colore nei pezzi di ricambio e negli articoli riordinati a causa dei diversi lotti di materiale.

13. Danni

Ad eccezione delle richieste correlate a lesioni personali, sono escluse le richieste di risarcimento danni in caso di negligenza lieve. I costi aggiuntivi dovuti a ritardi o altre spese aggiuntive durante l'installazione non possono essere rivendicati (ad esempio, se la merce non può essere montata a causa di danni alla consegna). Sono esclusi i danni conseguenti a danni di trasporto. La parte lesa deve dimostrare l'esistenza di una **negligenza**, a meno che non si tratti di una transazione con i consumatori. **Se non si tratta di una transazione con i consumatori, il periodo di prescrizione per le richieste di risarcimento danni è di due anni dal trasferimento del rischio.**

Le disposizioni in materia di risarcimento danni contenute nelle presenti condizioni di contratto o altrimenti concordate si applicano anche se la richiesta di risarcimento danni viene fatta valere in aggiunta o in sostituzione di un diritto di garanzia.

14. Responsabilità civile del prodotto

Biohort è responsabile nell'ambito delle disposizioni obbligatorie inerenti la responsabilità civile del prodotto. Salvo il caso di dolo o colpa grave, è esclusa qualsiasi ulteriore responsabilità. Biohort declina ogni responsabilità per danni che potrebbero derivare dalla mancata osservanza delle indicazioni contenute nelle nostre istruzioni per l'uso o nelle specifiche.

15. Servizio di installazione

Il luogo indicato per l'assemblaggio dei prodotti Biohort deve avere un'adeguata resistenza al carico e, in particolare quando si assemblano telai a pavimento con un basamento (SmartBase/SmartBasePlus), deve essere privo di tubi o altre contaminazioni. Il cliente è soggetto all'obbligo di comunicare tali informazioni. L'appaltatore può in ogni caso presumere l'esistenza di un'idoneità corrispondente e non è responsabile per danni di alcun tipo, inclusi i danni a qualsiasi tipo di tubature.

Il cliente deve assicurarsi che tutti i permessi necessari ai sensi del diritto pubblico (nonché le relative comunicazioni) siano disponibili all'inizio dell'installazione (obbligo di parola). In assenza di ulteriori informazioni, l'appaltatore ha il diritto di presumere che tutti i documenti siano disponibili.

16. Riserva di proprietà e sua esecuzione

Consegniamo tutte le merci con riserva di proprietà ed esse rimangono di nostra proprietà fino al pagamento completo. L'esecuzione della riserva di proprietà costituisce un recesso dal contratto solo se espressamente dichiarato. In caso di ritiro della merce, abbiamo il diritto di addebitare le spese di trasporto e manipolazione sostenute. In caso di accesso da parte di terzi alla merce soggetta a riserva di proprietà, in particolare mediante sequestro, **il cliente si impegna a informare le autorità della nostra proprietà e a darcene comunicazione tempestivamente**. Se il cliente è un consumatore, o comunque non rappresenta un'azienda la cui attività ordinaria comprenda il commercio della merce acquistata presso di noi, **non può disporre della merce sottoposta a riserva di proprietà**, in particolare venderla, darla in pegno, regalarla o prestarla, fino a quando il credito residuo per il prezzo d'acquisto non sia stato interamente saldato. Il cliente si assume il pieno rischio della merce sottoposta a riserva di proprietà, in particolare il rischio di danni, perdita o deterioramento. Se il cliente non rispetta i propri obblighi di pagamento, se viene richiesta o aperta una procedura di insolvenza sul suo patrimonio o se viola altri obblighi contrattuali, Biohort GmbH ha il diritto, a sua discrezione, pur mantenendo la validità del contratto, di richiedere la restituzione della merce sottoposta a riserva di proprietà e/o di ritirarla.

17. Compensazione e cessione di crediti

Il cliente rinuncia alla possibilità di compensazione. **In caso di consegna con riserva di proprietà**, il cliente ci cede i suoi crediti nei confronti di terzi, nella misura in cui essi derivino dalla vendita o dalla lavorazione della nostra merce, in sostituzione al pagamento, fino al pagamento definitivo dei nostri crediti. Su richiesta, il cliente dovrà comunicarci quali sono i propri clienti e avvisarli in tempo utile di tale cessione. La cessione deve essere resa nota ai clienti nei libri contabili, nelle bolle di consegna, nelle fatture ecc. Se il cliente è in ritardo con i pagamenti nei nostri confronti, i proventi delle vendite che ha ricevuto dovranno essere isolati e il cliente li deterrà solo a nostro nome. **Le richieste di risarcimento nei nostri confronti** non possono essere cedute senza il nostro esplicito consenso.

18. Trattenuta

Qualora non si tratti di una transazione con i consumatori, in caso di reclamo giustificato, **il cliente non ha diritto a trattenere l'intero importo lordo della fattura, ma solo una parte appropriata**.

19. Scelta della legge, foro competente

Foro competente: Il foro esclusivo, con esclusione dell'arbitrato, è Linz (Austria).

Scelta della legge: Per le controversie derivanti dal contratto si applica il diritto austriaco, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di beni mobili (CISG) e del diritto della proprietà intellettuale.

Per le transazioni con i consumatori si applicano le disposizioni imperative della legge sulla tutela dei consumatori (KSchG).

20. Cambio di indirizzo e copyright

Il cliente ha l'obbligo di **comunicarci le modifiche al suo indirizzo di residenza o di lavoro**, fintanto che la transazione contrattuale non sia stata completamente adempiuta da entrambe le parti. Se **il cambio di indirizzo non ci viene comunicato**, le **dichiarazioni** si considerano **ricevute anche se vengono spedite all'ultimo indirizzo che ci è stato comunicato**.

Eventuali costi aggiuntivi dovuti all'indirizzo errato sono a carico del cliente.

Piani, illustrazioni o altri documenti tecnici, così come campioni, cataloghi, immagini e simili, rimarranno sempre nostra proprietà intellettuale; al cliente non sarà concesso alcun diritto di utilizzo o diritto reale.

21. Clausola di esclusione della responsabilità

Qualora singole disposizioni del presente contratto non siano valide o siano inapplicabili, o diventino non valide o inapplicabili dopo la stipula del contratto, la validità del resto del contratto rimarrà inalterata. La disposizione non valida o inapplicabile sarà sostituita da una disposizione valida e applicabile, i cui effetti si avvicinino maggiormente all'obiettivo economico perseguito dalle parti contraenti attraverso la disposizione non valida o inapplicabile. Le disposizioni di cui sopra si applicano in modo analogo anche nel caso in cui il contratto risulti incompleto.

Le traduzioni in altre lingue delle condizioni generali di contratto hanno lo scopo di fornire informazioni ai clienti internazionali. In caso di dubbi interpretativi fa fede la versione in lingua tedesca.